



EN

<b>Intended Use:</b>	Diestro Control, Blood Gas and Electrolyte Control is an assayed quality control material intended for monitoring the measurements of pH, pCO2, pO2 in blood gas analyzers and sodium, potassium, chloride, lithium, ionized calcium and total carbon dioxide in ISE electrolyte analyzers.
<b>Product Description:</b>	This control material is provided for monitoring analyzer performance. It is packaged in sealed ampoules, each containing approximately 2 ml of solution. Ampoules are packaged in two different presentations: REF IN0700: Level 1 (IN0711), Level 2 (IN0712) and Level 3 (IN0713), 10 per tray with each box containing 3 trays, for a total of 30 ampoules per box. REF IN0709: 1 ampoule of each Level, for a total of 3 ampules per box.
<b>Active Ingredients:</b>	Diestro Control is a buffered solution of electrolytes ( $\text{Na}^+$ , $\text{K}^+$ , $\text{Cl}^-$ , $\text{Ca}^{++}$ , $\text{Li}^+$ , $\text{HCO}_3^-/\text{CO}_3^{2-}$ ). It has been equilibrated with specific levels of CO2 and N2. This control contains no human-based materials.
<b>For in vitro diagnostic use.</b>	

ES

<b>Uso previsto:</b>	Diestro Control, para Gases en Sangre y electrolitos es un material de control de calidad para ensayos destinados al control de las medidas de pH, pCO2, pO2 en los analizadores de gases en sangre y el sodio, potasio, cloro, litio, calcio ionizado y el dióxido de carbono total en los analizadores de electrolitos ISE.
<b>Descripción del producto:</b>	"Este material de control se utiliza para monitorear el rendimiento del analizador. El producto está envasado en ampollas selladas, cada una con aproximadamente 2 ml de solución. Las ampollas se empaquetan en dos presentaciones: REF IN0700: 10 ampollas de cada uno de los niveles: Nivel 1 (IN0711), Nivel 2 (IN0712) y Nivel 3 (IN0713), para un total de 30 ampollas por caja. Ref IN0709: 1 ampolla de cada nivel, para un total de 3 ampollas por caja."
<b>Ingredientes activos:</b>	El control Diestro es una solución controlada de electrolitos ( $\text{Na}^+$ , $\text{K}^+$ , $\text{Cl}^-$ , $\text{Ca}^{++}$ , $\text{Li}^+$ , $\text{HCO}_3^-/\text{CO}_3^{2-}$ ). Se ha equilibrado con niveles específicos de emisiones de CO2 y N2. Este control no contiene materiales de origen humano.
<b>Para su uso en diagnóstico in vitro.</b>	

## Instructions for use

The control should be brought to a temperature of 20-23°C before use (see instructions regarding Expected Ranges). Allow at least four (4) hours for ampoules to equilibrate to this temperature prior to testing. For pH/blood gas values, the control should be analyzed within one (1) minute of opening. For electrolyte measurement, this product is stable for up to one (1) hour after opening.

Follow the procedures listed below:

1. Before use, hold the ampoule at the top and bottom (with forefinger and thumb) and shake 15-20 times (about 10 seconds) to mix the solution. Tap the ampoule to restore the liquid to the bottom of the ampoule.
2. Open the ampoule by snapping off the tip at the score. Use gauze, tissue, gloves, or an appropriate ampoule opener to protect fingers from cuts.
3. Immediately introduce the liquid from the ampoule to the analyzer. Follow the manufacturer's instructions for sampling a control material. Depending on the sampling procedure chosen, the following instructions apply:
  - a. Direct aspiration: Sample the control directly from the ampoule.
  - b. Syringe transfer:
    - I. Use a clean, gas-tight syringe attached to clean, blunt syringe needle (if available).
    - II. Prime the syringe by slowly aspirating a small amount (0.2-0.3 ml) of solution from the ampoule.
    - III. Discard this liquid, leaving the dead space of the syringe filled with the control.
    - IV. Aspirate the control from the ampoule into the primed syringe. Be careful that air is not drawn in with the liquid. Expel 1 to 2 drops, detach the needle and immediately inject the control into the analyzer control port.
  - c. Ampule Injector/Dispenser: Assemble and fill the ampule injector following the manufacturer's instructions. Expel one or two drops to rinse the outlet tip and inject the control into the analyzer sample port.
  - d. Capillary mode:
    - I. Install the appropriate adapter for micro sampling onto the instrument.
    - II. Sample the contents of the ampoule following the recommendations of the instrument manufacturer. Be certain to keep the sampling tip of the adapter below the surface of the liquid during aspiration.

## Instrucciones de uso

El control debe ser llevado a una temperatura de 20-23°C antes de su uso (ver instrucciones relativas a rangos esperados). Deje por lo menos cuatro (4) horas para equilibrar las ampollas a esa temperatura antes de la prueba. Para valores de pH y gases en sangre, el control debe ser analizado dentro de un (1) minuto de la apertura para la medición de electrolitos, este producto es estable durante un máximo de una (1) hora después de su apertura.

Siga los procedimientos que se indican a continuación:

1. Antes de utilizarlo, sostenga la ampolla en la parte superior e inferior (con el índice y el pulgar) y agitar 15 a 20 veces (aproximadamente 10 segundos) para mezclar la solución. Dar un toque a la ampolla para que el líquido vuelva a la parte inferior de la ampolla.
2. Abrir la ampolla partiendo la punta por la marca. Utilice gasa, guantes o un abridor de ampollas apropiado para proteger los dedos de cortes.
3. Inmediatamente introducir el líquido de la ampolla en el analizador. Siga las instrucciones del fabricante para el muestreo del material de control. En función del procedimiento de muestreo escogido, siga las siguientes instrucciones:
  - a. Aspiración directa: Muestra del control directamente de la ampolla.
  - b. Jeringa de transferencia:
    - I. Utilice una jeringa para gases limpia y conectada a una aguja limpia.
    - II. Prepare la jeringa, lentamente aspirar una pequeña cantidad (0.2-0.3 ml) de solución de la ampolla.
    - III. Deseche este líquido, dejando el espacio muerto en la jeringa llena con el control.
    - IV. Aspirar el control de la ampolla con la jeringa preparada. Tenga cuidado que no ingrese aire junto con el líquido. Expulsar 1 a 2 gotas, extraiga la aguja e inyecte inmediatamente el control en el puerto de control de analizador.
  - c. Inyector de Ampolla/Dispenser: Ensamble y rellene el inyector de ampolla siguiendo las instrucciones del fabricante. Expulsar 1 o 2 gotas para enjuagar la punta de salida e inyecte el control en el puerto de muestreo del analizador.
  - d. Modo Capilar:
    - I. Instalar el adaptador adecuado para el micro muestreo en el instrumento.
    - II. Muestre el contenido de la ampolla siguiendo las recomendaciones del fabricante del instrumento. Asegúrese de mantener la punta del adaptador de toma de muestras por debajo de la superficie del líquido durante la aspiración.

## Warnings

- Warnings**
1. This control is sensitive to many instrument related factors that affect analytical results. Because it is not a blood-based material, it may not detect certain malfunctions, which would affect the testing of blood.
  2. This product is intended for use as quality control material and can assist in evaluating the performance of laboratory instruments. It is not for use as calibration standard and its use should not replace other aspects of a complete quality control program.

**Storage:** You may store and transporting at 18-25°C without adverse effects. Avoid freezing. The product does no show variation when subjected to temperatures between 2-35 °C.

**Expected ranges:** The values for each control analyte on the enclosed Expected Ranges Chart are based on multiple determinations performed on randomly selected samples from each lot. The listing for each instrument represents the expected range for these ampoules when tested at 23°C. (Note: pO2 values will vary inversely by about one percent (1%) per degree C that the temperature of the ampoules varies from 23°C).

The expected Ranges are provided as a guide in evaluating analyzers performance. Since instrument design and operating conditions may vary, each laboratory should establish its own expected values and control limits. The mean value established should fall within the Expected Ranges shown on chart.

## Advertencias

- Advertencias**
1. Al tratarse de un control formulado en base acuosa y no en base a sueros sanguíneos, los resultados analíticos obtenidos podrían verse afectados con resultados erróneos que no se producirían en el análisis de sangre.
  2. Este producto está diseñado para su uso como material de control de calidad y puede ayudar a evaluar el rendimiento de los instrumentos de laboratorio. No es para el uso como patrón de calibración y su uso no debe sustituir a otros aspectos de un programa de control de calidad completo.

**Almacenamiento:** Puede transportarse y almacenarse entre 18-25 °C si efectos adversos. Evitar el congelamiento. El producto no ha mostrado variación sometido a temperaturas entre 2-35°C

**Rangos esperados:** Los valores para cada analito de control en la tabla de los rangos esperados se basan en el desempeño de múltiples determinaciones en muestras seleccionadas al azar de cada lote. Los valores de cada instrumento representan el rango esperado para estas ampollas cuando son testeadas a 23°C. (Nota: Los valores de pO2 variarán inversamente proporcional alrededor de un uno por ciento (1%) por cada grado centigrado que la temperatura de las ampollas varíe de los 23°C).

Los rangos esperados se proporcionan como una guía en la evaluación del funcionamiento del analizador. Como el diseño y la operación de los instrumentos pueden variar, cada laboratorio debe establecer sus propios valores esperados y los límites de control. El valor medio establecido debe estar dentro de los rangos esperados que se muestran en la cartilla.

JS Medicina Electronica S.R.L

Bolivia 462 (B1603CFJ) Villa Martelli – Bs. As. – Argentina

Tel. (054 11) 4709-7707 info@diestroweb.com

Autorizado por ANMAT PM 1108-3 Director Técnico: Farm. Marcelo Miranda M.N. 13104 Uso profesional exclusivo

**EC REP** CMC Medical Devices & Drugs S.L.  
C/ Horacio Lengo Nº18, CP29006, Málaga-Spain



## Symbols/Símbolos/Simboluri/Symboles/Símbolos/Symboler/Σύμβολα/Simbolai

<b>EC</b>	<b>RE</b>	<b>REF</b>	<b>CONTROL</b>	<b>LOT</b>	<b>CE</b>	<b>CE</b>					
<b>REF</b>											
<b>IVD</b>											
<b>UDI</b>											
<b>EN</b> -Authorized representative in the European Union. <b>ES</b> -Representante autorizado en la Comunidad Europea. <b>RD</b> -Representante autorizado en la Unión Europea. <b>PT</b> -Representante autorizado en Portugal. <b>DE</b> -Representante autorizado en Alemania. <b>DA</b> -Autorizado representante i Den Europæiske Union. <b>NO</b> -Egenvurderingskjemiker, också kjemiker, empl. Eiendom <b>LT</b> -Lietuvos sveikatos sanatorijos institucija.	<b>EN</b> -Catalogue number <b>ES</b> -Número de Catálogo <b>RD</b> -Número de catalogo <b>PT</b> -Catálogo de número <b>DE</b> -Katalognummer <b>DA</b> -Katalognummer <b>NO</b> -Produktkatalog <b>LT</b> -Katalogo numerus	<b>EN</b> -Control <b>ES</b> -Control <b>RD</b> -Control <b>PT</b> -Control <b>DE</b> -Control <b>DA</b> -Control <b>NO</b> -Kontroll <b>LT</b> -Kontrolė	<b>EN</b> -Batch code <b>ES</b> -Código de lote <b>RD</b> -Código de lot <b>PT</b> -Código de lote <b>DE</b> -Batchcode <b>DA</b> -Batchkode <b>NO</b> -Batchkoden <b>LT</b> -Batcho kodes	<b>EN</b> -Use-by date <b>ES</b> -Fecha de vencimiento <b>RD</b> -Uso disponibilidad <b>PT</b> -Disponibilidade <b>DE</b> -Verfügbarkeit <b>DA</b> -Brugstid <b>NO</b> -Bruksdato <b>LT</b> -Vartaus data	<b>EN</b> -Este producto cumple con los requisitos previstos por el reglamento (UE) 2017/746 del parlamento europeo y del consejo de 5 de abril de 2017 de productos sanitarios para el diagnóstico "in vitro". <b>ES</b> -Este producto cumple con las exigencias establecidas por el reglamento (UE) 2017/746 de la Comisión Europea y del Consejo de 2 de abril de 2017 para dispositivos médicos de diagnóstico "in vitro". <b>RD</b> -Este producto cumple con las exigencias establecidas por el reglamento (UE) 2017/746 de la Comisión Europea y del Consejo de 2 de abril de 2017 para dispositivos médicos de diagnóstico "in vitro". <b>PT</b> -Este producto está conforme con las exigencias establecidas por el reglamento (UE) 2017/746 de la Comisión Europea y del Consejo de 2 de abril de 2017 para dispositivos médicos de diagnóstico "in vitro". <b>DE</b> -Das Produkt entspricht den Anforderungen gemäß der Verordnung (EU) 2017/746 des Europäischen Parlaments und des Rates für April 2017 für "in vitro" diagnostik medicinale udstyr. <b>DA</b> -Dette produkt er i overensstemmelse med de klar, der er anført ved regelstiftning (EU) 2017/746 af Europa-Parlamentet og Rådet for 5. april 2017 for "in vitro" diagnostisk medicinske udstyr. <b>NO</b> -Dette produkt er i overensstemmelse med de klare, der er anført ved regelstiftning (EU) 2017/746 fra Europa-Parlamentet og Rådet for 5. april 2017 om "in vitro" diagnostisk medicinsk præstetid. <b>LT</b> -Šis produktas yra pagal 2017 m. Balandžio 5 d. Tarybos Reglamento (ES) nustatytus reikalavimus (ES) 2017/746 dėl „in vitro“ diagnostikos mediciniškos prietaisų. <b>EN</b> -The user of the product is liable for damage. Failure to follow these instructions may have detrimental effects. The user must dispose of the product as waste, complying with the applicable regulations in their jurisdiction. <b>ES</b> -No declarar como producto de desecho. No declarar como residuo doméstico. El incumplimiento de estas instrucciones puede tener efectos perjudiciales. El usuario debe disponer el producto como residuo especial, respetando las regulaciones aplicables en su jurisdicción. <b>RD</b> -Vi amnestier ikke produktet som skadelig produkt. Den ikke overholde denne instruktioner kan have negativt påvirkning. Den skal bortskaffes som speciel affald og overholder de relevante forskrifter i din jurisdicjon. <b>PT</b> -Não disponibilizar como lixo doméstico. Não seguir as instruções pode ter efeitos prejudiciais. O utilizador deve dispor o produto como resíduos especiais, respeitando as regulamentações aplicáveis da sua jurisdição. <b>DE</b> -Nicht als Haushaltssperrmüll entsorgen. Die Anwendung dieser Anweisungen kann schädliche Wirkungen. Brüggen skal bortskaffes produkt som speciel affald og overholde de gældende forskrifter i din jurisdicjon. <b>DA</b> -Maj bortskaffes til spænd, og ikke som husholdningsaffald. Hvis denne produkt ikke følger med disse instruktioner, kan det få negativt påvirkning. Brugeren skal bortskaffes produkt som speciel affald og overholde de gældende forskrifter i din jurisdicjon. <b>NO</b> -Ikke disponere produktet som husholdningsaffald. Undlastelse av alt følgende denne instruksjon kan ha skadelige virkninger. Brukeren skal bortskaffes produkt som spesiell affald og overholde de gældende forskrifter i sin jurisdiksjon. <b>LT</b> -Naudojimo pagal dažnų išteklių. Naudojimo pagal dažnų išteklių neįmanoma.	<b>EN</b> -Instructions for use <b>ES</b> -Instrucciones de uso <b>RD</b> -Instrucciones de uso <b>PT</b> -Instruções de uso <b>DE</b> -Anwendungsinstruktionen <b>DA</b> -Brugsaanvisninger <b>NO</b> -Bruksinstruksjoner <b>LT</b> -Naudojimo instrukcijos	<b>EN</b> -Manufacturer <b>ES</b> -Fabricante <b>RD</b> -Produsent <b>PT</b> -Fabricante <b>DE</b> -Fabrikant <b>DA</b> -Fabrikant <b>NO</b> -Produsent <b>LT</b> -Gamintojas	<b>EN</b> -Batch code <b>ES</b> -Código de lote <b>RD</b> -Batchcode <b>PT</b> -Código de lot <b>DE</b> -Batchcode <b>DA</b> -Batchkode <b>NO</b> -Batchkoden <b>LT</b> -Batcho kodes	<b>EN</b> -Control <b>ES</b> -Control <b>RD</b> -Control <b>PT</b> -Control <b>DE</b> -Control <b>DA</b> -Control <b>NO</b> -Kontroll <b>LT</b> -Kontrolė	<b>EN</b> -Batch code <b>ES</b> -Código de lote <b>RD</b> -Batchcode <b>PT</b> -Código de lot <b>DE</b> -Batchcode <b>DA</b> -Batchkode <b>NO</b> -Batchkoden <b>LT</b> -Batcho kodes	<b>EN</b> -Control <b>ES</b> -Control <b>RD</b> -Control <b>PT</b> -Control <b>DE</b> -Control <b>DA</b> -Control <b>NO</b> -Kontroll <b>LT</b> -Kontrolė
<b>EC</b>	<b>RE</b>	<b>REF</b>	<b>CONTROL</b>	<b>LOT</b>	<b>CE</b>	<b>CE</b>					
<b>REF</b>											
<b>IVD</b>											
<b>UDI</b>											

RO	FR	PT	DA	EL	LT
<b>Utilizarea prevăzută:</b> Controlul Diestro, controlul gazelor din sânge și electrolitului este un material de control al calității testat destinația monitorizării măsurătorilor pH, PCO2, PO2 în analizare de gaze din sânge și sodiu, potasiu, clorură, litiu, calciu ionizat și dioxid de carbon total în analizatorul de electrolyte ISE.	<b>Utilisation prévue:</b> Le contrôle du Diestro, le gaz sanguin et les électrolytes sont un matériau de contrôle de la qualité analysée destiné à surveiller les mesures du pH, du PCO2, du PO2 dans les analyseurs de gaz sanguin et du sodium, du potassium, du chlorure, du lithium, du calcium ionisé et du dioxyde de carbone total dans les analyseurs d'électrolytes ISE.	<b>Uso pretendido:</b> Controle de diestro, controle de gás sanguíneo e controle de eletrólitos é um material de controle de qualidade analisado destinado ao monitoramento das medições de pH, PCO2, PO2 em analisadores de gases sanguíneos e sódio, potássio, cloreto, litio, cálcio ionizado e dióxido de carbono total nas analisadoras de eletrólitos ISE.	<b>Anvendelsesformål:</b> Diestro -kontroll, blodgas och elektrolytstyring er et analyseret kvalitetskontrolmateriale beregnet til overvågning af mælgerne af pH, PCO2, PO2 i blodgasanalyseator og natrum, kalium, chlorid, lithium, ioniseret calcium og total kuldioxid i ISE -elektrolytanalyt.	<b>Problemeinergründung:</b> Ο έλεγχος Diestro, το αέριο του αίματος και ο έλεγχος ηλεκτρολυτών είναι ένα υλικό έλεγχο ποιότητας που προβλέπεται για την παρακολούθηση των μετρήσεων του pH, του PCO2, του PO2 σε ανάλυτες αέριο αίματος και νατρίου, καλίου, χλωρίου, λιθίου, ιονεσμένου ασθεντίου και ολόκληρου διοξειδίου του αέρα στα αναλυτές ηλεκτρολυτών ISE.	<b>Paskirtis:</b> „Diestro“ kontrolė, kraujø duju ir elektrolytu kontrolė yra tiriamas kokybės kontrolės medžiaga, skirta analizatorui PH, PCO2, PO2 matavimams kraujø duju analizatoriuose ir natrio, kalio, chlорido, liečio, jonizuotu kalcio ir brendo anglies dioksido analizatoriuose.
<b>Descrierea produs:</b> Cet material de control este furnizat pentru surveiller les performances de l'analyseur. Il est emballé dans des ampoules scellées, chacune contenant environ 2 ml de solution. Les ampoules sont embalées dans deux présentoirs différents: REF IN0700: niveau 1 (In071), niveau 2 (In0712) et niveau 3 (In0713), 10 par plateau avec chaque boîte contenant 3 plateaux, pour un total de 30 ampoules par boîte. REF IN0709: 1 ampoule de chaque niveau, pour un total de 3 ampoules par boîte.	<b>Description du produit:</b> Este material de controle é fornecido para monitorar o desempenho do analisador. É embalado em ampolas seladas, cada uma contendo aproximadamente 2 ml de solução. As ampolas são embaladas em duas apresentações diferentes: REF IN0700: nível 1 (IN0711), nível 2 (IN0712) e nível 3 (IN0713), 10 por placa com cada caixa contendo 3 pratos, para um total de 30 ampolas por caixa. REF IN0709: 1 ampula de cada nível, para um total de 3 ampulas por caixa.	<b>Descrição do produto:</b> Este material de controle é fornecido para monitorar o desempenho do analisador. É embalado em ampolas seladas, cada uma contendo aproximadamente 2 ml de solução. As ampolas são embaladas em duas apresentações diferentes: REF IN0700: nível 1 (IN0711), nível 2 (IN0712) e nível 3 (IN0713), 10 por placa com cada caixa contendo 3 pratos, para um total de 30 ampolas por caixa. REF IN0709: 1 ampula de cada nível, para um total de 3 ampulas por caixa.	<b>Produkt beskrivelse:</b> Dette kontrollmateriale leveres til overvågning av sanalysatordele. Det er pakket i to forskellige ampoler, der hver indeholder ca. 2 ml opplosning. Ampoller er pakket i to forskellige presentatører: REF IN0700: niveau 1 (IN0711), niveau 2 (IN0712) og niveau 3 (IN0713), 10 pr. brikke med hver kasse, der indeholder 3 brikker, med hver 3 tallerkener, for en totalt 30 ampoler per boks. Ref IN0709: 1 ampolle av hvert nivå, med et totalt 3 ampoler per boks.	<b>Περιγραφή προϊόντος:</b> Αυτό το υλικό έλεγχο παρέχεται για την παρακολούθηση της απόδοσης του αναλυτή. Είναι συσκευασμένο σε σφραγισμένα αμπούλα, το οποίο περιέχει περίπου 2 ml διάλυματος. Τα αμπούλα συσκευασύνονται σε δύο διαφορετικές παρουσίες: Ref IN0700: Επίπεδο 1 (IN0711), Επίπεδο 2 (IN0712) και Επίπεδο 3 (IN0713), 10 ανά δίσκο με κάθε κουτί από 3 πιάτα, για συνολικά 30 αμπούλα ανά κουτί. Ref IN0709: 1 Αμπούλα κάθε επίπεδου, για συνολικά 3 αμπούλα ανά κουτί.	<b>Prekopas apyrašimas:</b> Ši valymo medžiaga yra numatyta analizatorius veikimui stebeti. Jis supakuotas į uždarysti ampolės, kurios kiekvienoje yra maždaug 2 ml tiriamos. Ampolės yra supakuotos į du skirtingus pristatymus: REF IN0700: 1 lygis, 2 lygis ir 3 lygis, 10 kiekvienoje deklė su ampolės, kurių kiekvienoje dėžutėje, kurioje yra 3 padėkai, iš viso 30 ampolū vienėje dėžutėje. Ref IN0709: 1 kiekvieno lygio ampolė, iš viso 3 ampolū vienėje dėžutėje.
<b>Ingrédients actifs:</b> Le contrôle Diestro est une solution tamponnée d'électrolytes ( $\text{Na}^+$ , $\text{K}^+$ , $\text{Cl}^-$ , $\text{Ca}^{++}$ , $\text{Li}^+$ , $\text{HCO}_3^-$ / $\text{CO}_3^{2-}$ ). Il est équilibré avec des niveaux spécifiques de $\text{CO}_2$ et $\text{N}_2$ . Ce contrôle $\text{HCO}_3^-$ / $\text{CO}_3^{2-}$ . Il est équilibré avec des niveaux spécifiques de $\text{CO}_2$ et $\text{N}_2$ . Ce contrôle ne contient aucun matériau à base humaine	<b>Ingredientes ativos:</b> O controle Diestro é uma solução tampionada de eletrólitos ( $\text{Na}^+$ , $\text{K}^+$ , $\text{Cl}^-$ , $\text{Ca}^{++}$ , $\text{Li}^+$ , $\text{HCO}_3^-$ / $\text{CO}_3^{2-}$ ). Foi equilibrado com níveis específicos de $\text{CO}_2$ e $\text{N}_2$ . Este controle $\text{HCO}_3^-$ / $\text{CO}_3^{2-}$ . Ele está equilibrado com níveis específicos de $\text{CO}_2$ e $\text{N}_2$ . Este controle não contém nenhum material base humana	<b>Ingredientes ativos:</b> O controle diestro é uma solução tamponada de eletrólitos ( $\text{Na}^+$ , $\text{K}^+$ , $\text{Cl}^-$ , $\text{Ca}^{++}$ , $\text{Li}^+$ , $\text{HCO}_3^-$ / $\text{CO}_3^{2-}$ ). Foi equilibrado com níveis específicos de $\text{CO}_2$ e $\text{N}_2$ . Este controle $\text{HCO}_3^-$ / $\text{CO}_3^{2-}$ . Ele está equilibrado com níveis específicos de $\text{CO}_2$ e $\text{N}_2$ . Este controle não contém nenhum material base humana	<b>Antredie ingredienser:</b> Diestro-ctrl er en buflert oplosning af elektrolytter ( $\text{Na}^+$ , $\text{K}^+$ , $\text{Cl}^-$ , $\text{Ca}^{++}$ , $\text{Li}^+$ , $\text{HCO}_3^-$ / $\text{CO}_3^{2-}$ ). Det er平衡 med specifik nivåer av $\text{CO}_2$ og $\text{N}_2$ . Denne kontrol $\text{HCO}_3^-$ / $\text{CO}_3^{2-}$ . Det er平衡 med specifik nivåer av $\text{CO}_2$ og $\text{N}_2$ . Denne kontrol indeholder ingen menneskelige baserede materialeler til vitro -diagnostisk brug.	<b>Veiklosios medžiagios:</b> „Diestro Control“ yra buferinis elektrolytų tirpalas ( $\text{Na}^+$ , $\text{K}^+$ , $\text{Cl}^-$ , $\text{Ca}^{++}$ , $\text{Li}^+$ , $\text{HCO}_3^-$ / $\text{CO}_3^{2-}$ ). Jis buvo subalanotas su specifiniu $\text{CO}_2$ ir $\text{N}_2$ lygiu. Šis valymas $\text{HCO}_3^-$ / $\text{CO}_3^{2-}$ . Jis buvo subalanotas su specifiniu $\text{CO}_2$ ir $\text{N}_2$ lygiu. Šioje kontroleje ne žinomas pagrįstu medžiaga	<b>In vitro diagnostikos naudojimui.</b>
<b>Pentru utilizarea de diagnostic in vitro.</b>	<b>Pour une utilisation diagnostique in vitro.</b>	<b>Para uso diagnóstico in vitro.</b>	<b>Til i vitro -diagnostisk brug.</b>	<b>Gia in vitro diagnoitikois zepriji.</b>	<b>Naudojimo instrukcijos</b>
<b>Instrumenti de folosire</b>	<b>Mode d'emploi</b>	<b>Instruções de uso</b>	<b>Brug til brug</b>	<b>Odrodysės grūdys:</b>	<b>Naudojimo instrukcijos</b>
Controlul trebuie să fie adus la o temperatură de 20-23 ° înainte de utilizare (vezi de instrucțiuni privind intervalele asteptate). Lăsată cel puțin patru (4) ore pentru ca fișele să se echilibreze la această temperatură înainte de testare. Măsurarea, acest produs este stabil pentru până la o (1) ora după deschidere. Urmări proceduri enumerate mai jos:	Le contrôle du Diestro doit être porté à une température de 20-23 ° avant utilisation (voir les instructions concernant les plages attendues). Permette au moins quatre (4) heures pour que les ampoules s'équilibrent à cette température avant les tests. Mesure, ce produit est stable jusqu'à une (1) heure après l'ouverture. Suivez les procédures énumérées ci-dessous:	O control deve ser levado a uma temperatura de 20-23 ° antes da uso (veja as instruções sobre os intervalos esperados). Permita ao moins quatro (4) horas para que as ampolas se equilibrem a essa temperatura antes do teste. Medição, este produto é estavel até uma (1) hora após a abertura. Siga os procedimentos listados abaixo:	Kontrollen skal bringes til en temperatur på 20-23 ° inden brug (se instruktioner vedrørende forventede intervalle). Tildel mindst fire (4) timer for ampulene til at ekilibrere til denes temperatur inden testing. Måling er deteste produkt stabilt i op til en (1) time efter åbningen. Følg de procedure, der er anført nedenfor:	Ο βάζος θα πρέπει να μεταφέρεται σε θερμοπραγμα 20-23 ° πριν από τη χρήση. Οδηγίες σχετικά με τις πληρωμές προσδιορίζονται πάνω από την άνοιξης, για να αποσαφέψεται το υγρό στα κάτω μέρη της αμπούλας. Μετρήστε μόνο το πρώτο άνισο σταθερό μία άνα και μία (1) ώρα μετά την άνοιξη. Ακολουθήστε τις διαδικασίες που αναφέρονται παραπάνω.	Prieš naudojimą kontrolė turieti būti pakelta iki 20-23 ° temperatūros (2r.). Instrukcijos apie numatomus diapazonus. Prieš bandymą leiskite bent keturas (4) valandas, kad ampulė galutinai subalansuotųsi savo temperatūra. Matavimas, šis produktas yra stabiles iki vienos (1) valandos po atidarymo. Laikykites žemaičiai pateiktų procedūrų:
1. Înainte de utilizare, întineți fiola în partea de sus și de jos (cu arătare și degetul mare) și agitați de 15-20 ori pentru a amesteca soluția. Atingeți fiola pentru a restabili lichidul în partea de jos a fișei.	1. Avant d'utiliser, maintenez l'ampoule en haut et en bas (avec index et pouce) et secouez 15-20 fois pour mélanger la solution. Appuyez sur la pompe pour restaurer le liquide au bas de l'ampoule.	1. Antes de usar, segure a ampola na parte superior e inferior (com indicador e polegar) e agite 15-20 vezes para misturar a solução. Toque na ampola para restaurar o líquido na parte inferior da ampola.	1. For brug skal du holde ampulen øverst og nederst (med pegefinger og tommeleg) og ryste 15-20 gange (ca. 10 sekunder) for at blande oplosningen. Tryk på pumpen for at gendanne væsken til bunden af ampullen.	1. Πριν χρησιμοποιήσετε, κρατήστε την αμπούλα στην κορυφή και στο κάτω μέρος (με τον δάκτη και τον αντίχειρα) και να ανακινηθεί το διάλυμα. Πατήστε την αμπούλα για να επαναφέσετε το υγρό στα κάτω μέρη της αμπούλας.	1. Prieš mudnodam, laikykite ampulį viršuje ir apačioje (su smilu ir nykišu) ir suplikite 15-20 kartą (apie 10 sekundinių), kad sumaisytumėte tirpalą. Bakstekite ampulį, kad atkurumėte skystį i ampolės dugnelyje.
2. Deschideți fiola prin smulgerea vârfului la scor. Folosiți tifon, sticla, cuțit sau un deschizător de fiolă aprobat pentru a proteja degetele de tăieturi.	2. Ouvrez l'ampoule en clquant la pointe à score. Utilisez de la gaze, des tongs, des gants ou un ouvre-ampoule approprié pour protéger les doigts de coupes.	2. Abrir a ampola tirando a ponta no placar. Use gaze, tico, luvas ou um abridor de ampoule apropriado para proteger os dedos de cortes.	2. Åbne ampulnen ved at slå spidsen ved scoring. Brug gaze, væv, handsker eller en godkendt ampulabräber til at beskytte fingrene mod snit.	2. Ανοίξτε την αμπούλα από τη σπάση της κάτω. Εργαστήστε την αμπούλα στην αντίστροφη πλευρά για να επαναφέσετε το υγρό στα κάτω μέρη της αμπούλας.	2. Atidarykite ampoli, nuspasudami antgalį ant balo. Noreidami apsaugoti prienai nuo plūvių, naudokite marę, audini, pirstines ar tinklas ampolės atidarytuvą.
3. Introduceți-o sub maniere înlăturându-i lichidul de la baza de la lichidul în interior.	3. Introduisez-lui sous la manière de libérer le liquide de l'ampoule à l'analysante. Suivez les instructions du fabricant pour échantillonner un matériau de contrôle. Selon la procédure d'échantillonage choisie, les instructions suivantes s'appliquent:	3. Introduz-se de maneira a libertar o líquido da ampola para analisador. Siga as instruções do fabricante para amostrar um material de controle. Dependendo do procedimento de amostragem escolhido, as seguintes instruções se aplicam:	3. Introduceres med ampulnen til analytoren. Følg de producentens instruktioner til prøvetagning af et kontrollmateriale. Afhængig af den valgte prøvetagningsprocedure, så følges de følgende instruktioner:	3. Επιστρέψτε την αμπούλα στην αντίστροφη πλευρά για να επαναφέσετε το υγρό στα κάτω μέρη της αμπούλας.	3. Priess mudnodam, laikykite ampoli viršuje ir apačioje (su smilu ir nykišu) ir suplikite 15-20 kartą (apie 10 sekundinių), kad sumaisytumėte tirpalą. Bakstekite ampulį, kad atkurumėte skystį i ampolės dugnelyje.
a. Aspirație directă: Echantaillonnez-le contre le fond de l'ampoule.	a. Aspiração direta:抽吸直向地将液体抽离于玻璃瓶底部。	a. Aspiraçao direta: aspirar a partir do fundo da garrafa.	a. Direkte aspiration: Brug kontrollen direkte fra bunnen af ampullen.	a. Απορρόφηση από τη γρήγορη κατασκευή: Κρατήστε την αμπούλα στην κορυφή και στο κάτω μέρος (με τον δάκτη και τον αντίχειρα) και να ανακινηθεί το διάλυμα. Πατήστε την αμπούλα για να επαναφέσετε το υγρό στα κάτω μέρη της αμπούλας.	a. Naudojimo direktais, laikykite ampoli viršuje ir apačioje (su smilu ir nykišu) ir suplikite 15-20 kartą (apie 10 sekundinių), kad sumaisytumėte tirpalą. Bakstekite ampulį, kad atkurumėte skystį i ampolės dugnelyje.
b. Transfer de seringă:	b. Transfer de seringă:	b. Transferência de seringa:	b. Sprosseoverførsel:	b. Ανοίξτε την αμπούλα, ρυπαντήστε την από τη σκόρπιση και πάτηστε τη σπάση της γάζας στην αμπούλα για να αποσαφέψετε το υγρό στα κάτω μέρη της αμπούλας.	b. Sprosseoverførsel:
II. Folosiți o seringă curată, etanșă cu gaz, atașată pentru a fi curat, acul curat, contondent (dacă este disponibil).	II. Utilizez une seringue propre et étanche au gaz et munie d'un aiguille nettoyée et étanche.	II. Utilizeze o seringă curată, etanșă cu gaz și uneță de curățat, acul curat, contondent (dacă este disponibil).	II. Brug en ren, gas-tight sprosse fastgjort til ren, stump sprosse närlig (hvem den er tilgangelig).	II. Απορρόφηση από τη σπάση της γάζας στην αμπούλα για να επαναφέσετε το υγρό στα κάτω μέρη της αμπούλας.	II. Naudojimo periferinis:
III. Aruncați acel lichid, lăsând spațiul mort al seringăi în interior.	III. Aruncați lichidul, lăsând spațiu mort în interiorul seringăi.	III. Deschideți seringa, lăsând spațiu mort în interiorul seringăi.	III. Primejde sprosseet med langsomt og fås til at løfte sprossen ud af ampullen.	III. Απορρόφηση από τη σπάση της γάζας στην αμπούλα για να επαναφέσετε το υγρό στα κάτω μέρη της αμπούλας.	II. Naudojimo periferinis:
IV. Aspirație controlul de la fiolă în seringă amorsată. Avergi grija că acel să fie atmosferă din lichid.	IV. Aspirație controlul de la fiolă în seringă amorsată. Avergi grija că acel să fie atmosferă din lichid.	IV. Aspiraçao controlul de la seringa amorsada. Avergi grija que acel seja atmosfera do líquido.	IV. Suck på kontrollen fra ampullen ind i den primære sprosse. Tenh uddig for at få luft i klokkeslæt ud af sprossen.	IV. Απορρόφηση από τη σπάση της γάζας στην αμπούλα για να επαναφέσετε το υγρό στα κάτω μέρη της αμπούλας.	II. Naudojimo periferinis:
c. Ampoule Injector/Distributior: asamblați și completați injectorul de fiolă în urma instrucțiunilor produsului. Expulsează une ouă găuri pentru rincă la poarta de sortie și injectă imediat controlul în portul de control al analizorului.	c. Injecteur ou distributeur d'ampoule: assemblez et remplissez l'injecteur ampoule suivant les instructions du fabricant. Expulsez une ou deux gouttes pour rincer la porte de sortie et injectez immédiatement le contrôle dans le port de contrôle de l'analyseur.	c. Injetor/dispersor de ampoule: monte e preencha o injetor de ampoula seguindo as instruções do fabricante. Expulse um ou duas gotas para enxugar a porta da saída e injetar imediatamente o controle na porta de controle do analisador.	c. Injetor/dispersor d'ampoule: monter og færdigstille injektoren til en præsentationsinstruktioner. Uddel en til draber for at skyde udslipspinden og injicere kontrollen i analysatorproverporten.	c. Ampulle-injektor/dispenser: Montaujietektoras irasymoje ir užpildykite ampulės pirkštu pagal gamintojo instrukcijas. Įsimeskite vieną ar lašą, kad nuplautumėte išleidžiant mėlyną maginojo pirkštą.	c. Injektorius: įpragukite pagal instrukcijas ir užpildykite ampoli pirkštu pagal gamintojo instrukcijas.
d. Mod capilar:	d. Mode capillaire:	d. Modo capilar:	d. Kapsulerstand:	d. Kapsulės reziduumas:	d. Kapsulės reziduumas:
I. Instalați adaptoriul de probă pentru a obține rezultatele de instrumentelor de laborator.	I. Instalez l'adaptateur d'échantillonage sur l'instrument.	I. Instalez o adaptador para micro amostragem no instrumento.	I. Installer den godkendte adapter til mikroudtagning på instrumentet.	I. Įpragukite valdiklių i ampoli ir užpildykite viršinkite.	I. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
II. Instalați adaptoriul de probă pentru a obține rezultatele de instrumentelor de laborator.	II. Installez l'adaptateur d'échantillonage sur l'instrument.	II. Experimente o conteúdo de ampolla segundo as recomendações do fabricante do instrumento.	II. Prøv indholdet af ampulle efter instrumentproducentens anbefalinger. Sorg for at holde provtagningspinden af adaptoren under overfladen af væsken under aspiration.	II. Įpragukite viršinkite.	II. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
III. Asigurați-vă că mențineți vârful de iesire și a injecta controlul în portul de probă de analizator.	III. Assurez-vous de garder la poire d'échantillonage de l'adaptateur sous la surface du liquide pendant l'aspiration.	III. Certifique -se de manter a ponta de amostragem do adaptador abaixo da superfície do líquido durante a aspiração.	III. Prøv indholdet af ampullen ved at holde provtagningspinden af adaptoren under overfladen af væsken under aspiration.	III. Įpragukite viršinkite.	III. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
IV. Încălzirea:	IV. Chauffage:	IV. Aquecimento:	IV. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	IV. Įpragukite viršinkite.	IV. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
V. Încălzirea:	V. Chauffage:	V. Aquecimento:	V. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	V. Įpragukite viršinkite.	V. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
VI. Încălzirea:	VI. Chauffage:	VI. Aquecimento:	VI. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	VI. Įpragukite viršinkite.	VI. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
VII. Încălzirea:	VII. Chauffage:	VII. Aquecimento:	VII. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	VII. Įpragukite viršinkite.	VII. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
VIII. Încălzirea:	VIII. Chauffage:	VIII. Aquecimento:	VIII. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	VIII. Įpragukite viršinkite.	VIII. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
IX. Încălzirea:	IX. Chauffage:	IX. Aquecimento:	IX. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	IX. Įpragukite viršinkite.	IX. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
X. Încălzirea:	X. Chauffage:	X. Aquecimento:	X. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	X. Įpragukite viršinkite.	X. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
XI. Încălzirea:	XI. Chauffage:	XI. Aquecimento:	XI. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	XI. Įpragukite viršinkite.	XI. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
XII. Încălzirea:	XII. Chauffage:	XII. Aquecimento:	XII. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	XII. Įpragukite viršinkite.	XII. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
XIII. Încălzirea:	XIII. Chauffage:	XIII. Aquecimento:	XIII. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	XIII. Įpragukite viršinkite.	XIII. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
XIV. Încălzirea:	XIV. Chauffage:	XIV. Aquecimento:	XIV. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	XIV. Įpragukite viršinkite.	XIV. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
XV. Încălzirea:	XV. Chauffage:	XV. Aquecimento:	XV. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	XV. Įpragukite viršinkite.	XV. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
XVI. Încălzirea:	XVI. Chauffage:	XVI. Aquecimento:	XVI. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	XVI. Įpragukite viršinkite.	XVI. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
XVII. Încălzirea:	XVII. Chauffage:	XVII. Aquecimento:	XVII. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	XVII. Įpragukite viršinkite.	XVII. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
XVIII. Încălzirea:	XVIII. Chauffage:	XVIII. Aquecimento:	XVIII. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	XVIII. Įpragukite viršinkite.	XVIII. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
XIX. Încălzirea:	XIX. Chauffage:	XIX. Aquecimento:	XIX. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	XIX. Įpragukite viršinkite.	XIX. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
XX. Încălzirea:	XX. Chauffage:	XX. Aquecimento:	XX. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	XX. Įpragukite viršinkite.	XX. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
XI. Încălzirea:	XI. Chauffage:	XI. Aquecimento:	XI. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	XI. Įpragukite viršinkite.	XI. IRENGIMÀIRENGINITE ATSAKYMÀ MIKRO MONERTINIMO ADPAKE.
XII. Încălzirea:	XII. Chauffage:	XII. Aquecimento:	XII. Varmere kontrollen på det vedlagte forventede intervaleller er vedligeholdt på flere bestemmelser udover på tilfeldigt valgt prøver.	XII. Įprag	